

À

Madame Amélie Heine

JERUSALEM

Grande Fantaisie Triomphale

COMPOSÉE PAR

L.M. Gottschalk

Le morceau fut composé à la demande de S.A.I. Madame la Grande Duchesse Anne de Russie, il fut joué pour la première fois à la fête que donna cette Princesse le 23 Juillet, 1850, dans son Palais d'été "La Boissière" en l'honneur de leurs Majestés les Reines de Sardaigne, de Prusse, de Saxe, de leurs Altesses Royales les Princesses de Saxe-Weymar, du Prince Albert de Prusse, des Princesses de Wolkonsky, de Sokozanet, et des Hospodars de Valachie.



Morceaux qui composent La collection des
CONCERTS DE GOTTSCHALK EN AMÉRIQUE



JERUSALEM (*Fantaisie triomphale*)
LA JOTA ARAGONESA (*Caprice espagnol*)
LE BANANIER. THE BANJO.
DANSE OSSIANIQUE. LE BAMBOULA.

New York, Published by Wm. Hall & Son, 232 Broadway.

Entered according to Act of Congress 1853 by L.M. Gottschalk, in the Clerk's Office of the District Court of the Eastern District of Louisiana.

Paris. Magence. London. Milan.
BUREAU CENTRAL. SCHOTT. SCHOTT. LUCCA.

M^{me} AMELIE HEINE
de la N^{lle} Orleans.

JERUSALEM

GRANDE FANTAISIE TRIOMPHALE.

par

L.M. GOTTSCHALK.

INTRODUCTION.

Largamente.
(Metr: 104) *tutta la forza.*
fff
Grandioso.

Maestoso.
Aben misurato.

3442

★ N.B: Les accords de la main gauche qui se trouvent écrits sur la portée de la main droite participent de l'8^{va} qui est au dessus.

Entered according to Act of Congress in the year 1855 by L.M. GOTTSCHALK in the Clerk's Office of the District Court of the East Dist of N.Y.

loco

FF

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music features a series of chords, many of which are marked with an 8va (octave up) symbol. The first measure has a 'loco' marking above it. The second measure has a 'FF' (fortissimo) marking. The notes are mostly quarter notes and half notes, with some beamed eighth notes.

This system contains the next two staves of music. It continues the piece with similar chordal textures and 8va markings. The notation includes various rhythmic values and articulation marks like accents.

This system contains the third two staves of music. The 'loco' marking is present at the beginning of the system. The music maintains its complex harmonic structure with frequent use of 8va markings.

loco

This system contains the final two staves of music on the page. It concludes with several measures of chords, some marked with 8va. The 'loco' marking is present at the start of the system.

Musical score system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes dynamic markings *mf* and *f*, and articulation marks *8^a*. The bass clef part includes a dynamic marking *mf*. The system concludes with the instruction **Martellato e ben misurato.**

Musical score system 2, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes the instruction **il canto sostenuto.** The system concludes with the instruction **Con passione.**

Musical score system 3, featuring a treble and bass clef. The system concludes with the instruction **Con passione.**

Musical score system 4, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes dynamic markings *mf* and *f*, and articulation marks *8^a*. The system concludes with the instruction **loco.**

Con anima ..

Espress.

p

un poco rall.

celeste ..

8^a

2 PED.

pp

ben cantato.

loco.

8^a

'loco.

8^a

Con passione.

82

loco.

This system contains the first two measures of a musical piece. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has three flats. The first measure is marked 'Con passione.' and features a melodic line in the treble with a slur over it. The second measure is marked 'loco.' and continues the melodic line. A dashed box with the number '82' is positioned above the second measure.

117

This system contains the next two measures. The top staff continues with chords and the bottom staff with a bass line. The first measure is marked '117'.

Cres

cen

do.

This system contains two measures. The top staff has the lyrics 'Cres', 'cen', and 'do.' written below it. The bottom staff provides the accompaniment. The first measure is marked 'Cres' and the second measure is marked 'do.'.

f

FFF

83

84

Grandioso.

This system contains the final two measures. The top staff features chords, with the first measure marked 'f' and the second measure marked 'FFF'. The bottom staff continues the bass line. The first measure is marked '83' and the second measure is marked '84'. The system concludes with the instruction 'Grandioso.'

Grandioso. 8¹ 8²

un poco rit. **ff** Dimin.

This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The music is marked 'Grandioso.' with measure numbers 81 and 82. The first measure of the second system has the instruction 'un poco rit.' and the dynamic 'ff'. The second measure has 'Dimin.'.

8¹ loco. 8²

mp Con espressione.

This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The music is marked 'loco.' with measure numbers 81 and 82. The first measure of the second system has the dynamic 'mp' and the instruction 'Con espressione.'.

8¹ Appassionato. Cres - cen - -

This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The music is marked 'Appassionato.' with measure numbers 81 and 82. The first measure of the second system has the instruction 'Cres - cen - -'.

8¹ Brillante. 6 6 6 6

- dn. un poco rit. **mp**

This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The music is marked 'Brillante.' with measure numbers 81 and 82. The first measure of the second system has '- dn.' and 'un poco rit.'. The second measure has the dynamic 'mp'. The upper staff has sixteenth-note runs with fingerings '6' indicated above.

pp 8^a *Leggiero.*
Marcato il canto.

This system features a treble clef staff with a piano (*pp*) dynamic and an 8^a octave marking. The melody is marked *Leggiero.* The bass clef staff is marked *Marcato il canto.* The key signature has three flats.

8^a

This system continues the piece with an 8^a octave marking. The treble clef staff shows a melodic line with various accidentals, and the bass clef staff provides harmonic support.

8^a

This system continues the piece with an 8^a octave marking. The treble clef staff shows a melodic line with various accidentals, and the bass clef staff provides harmonic support.

8^a Cres- - - - - cen - - - - do.

This system continues the piece with an 8^a octave marking. The treble clef staff shows a melodic line with various accidentals, and the bass clef staff provides harmonic support. The word *Cres-* is written below the treble staff, and *- cen - - - - do.* is written below the bass staff.

8^a *ff* *Espress*

This system continues the piece with an 8^a octave marking. The treble clef staff shows a melodic line with various accidentals, and the bass clef staff provides harmonic support. The dynamic *ff* is written below the treble staff, and *Espress* is written below the bass staff.

8^a

Musical notation for the first system, featuring a treble clef staff with a complex melodic line and a bass clef staff with a simple accompaniment. The key signature has three flats and the time signature is 4/4. The treble staff contains many beamed notes, while the bass staff has fewer notes with rests.

8^a

Musical notation for the second system, similar to the first but with a different melodic progression in the treble staff. The bass staff continues with its accompaniment.

8^a loco.

Musical notation for the third system, marked "loco.". The treble staff has a more rhythmic, eighth-note pattern. The bass staff has rests followed by notes. A fingering sequence "1 4 3 2" is written below the treble staff.

2 PED.

leggierissimo. *pp*

Morendo.

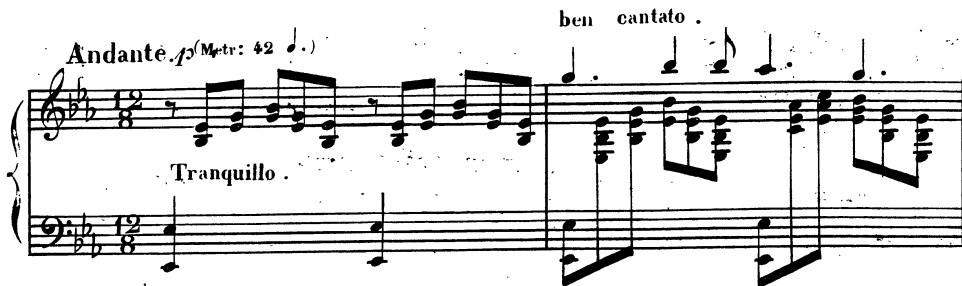
ppp

Musical notation for the fourth system, marked "2 PED.", "leggierissimo. *pp*", "Morendo.", and "*ppp*". It features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a simple accompaniment. The treble staff has many beamed notes and a fermata at the end. The bass staff has a few notes and a fermata at the end.

GRAND DUO du 2^d ACTE . " UNE PENSEE AMERE .

Andante. *f* (Metr: 42 ♩.) ben cantato .

Tranquillo .



Molto espress:



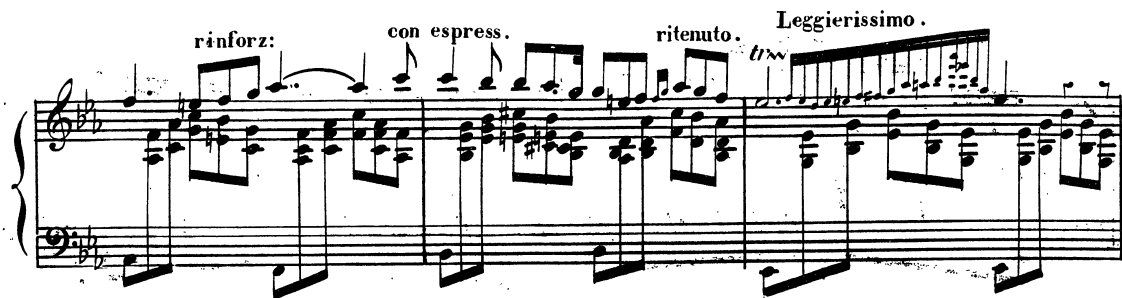
una corda .
8^a celeste . loco .

ppp ritenuto .



rinforz: con espress. ritenuto. Leggerissimo .

tr



★ 8^a **Rapido.**
 Marcato il canto.

8^a

8^a

8^a

8^a **Scintillante.**
pp Marcato il canto.

★ Dans toute cette Variation les notes du chant faites par la main gauche qui se trouvent écrites sur la portée de la main droite participent de l'87^a qui est au dessus de cette dernière

8^a

Marcato il canto ma *f*

This system contains the first musical system, starting at measure 81. It features a treble and bass clef. The treble clef has a series of sixteenth-note chords, with a slur over measures 83-85 and a '7' above it. The bass clef has a simple accompaniment. The tempo/mood is 'Marcato il canto ma f'.

8^a

rall.

This system contains the second musical system, starting at measure 86. It features a treble and bass clef. The treble clef has sixteenth-note chords with slurs and '6' above measures 88-91. The bass clef has a simple accompaniment. The tempo/mood is 'rall.'.

Leggiere.

8^a

mf

This system contains the third musical system, starting at measure 92. It features a treble and bass clef. The treble clef has sixteenth-note chords with slurs. The bass clef has a simple accompaniment. The tempo/mood is 'Leggiere.' and the dynamic is '*mf*'.

8^a

Volante.

2 Ped.

This system contains the fourth musical system, starting at measure 97. It features a treble and bass clef. The treble clef has sixteenth-note chords with slurs. The bass clef has a simple accompaniment. The tempo/mood is 'Volante.' and the instruction '2 Ped.' is present.

8^a

tr

This system contains the fifth musical system, starting at measure 102. It features a treble and bass clef. The treble clef has sixteenth-note chords with slurs. The bass clef has a simple accompaniment. The instruction '*tr*' is present.

8^a *Leggiere.*
Volante.
pp
Sempre marcato il canto.

8^a

8^a

8^a
Marcato il canto ma piano.

8^a
con espres.
Rallantando molto.

Scintillante.

8^a traw 6

mf

Espress. rall.

8^a traw 6

rall.

Rall. Molto.

8^a traw 6

8^a traw 6

8^a *traw* **Leggierissimo.**

ppp

8^a *traw* *ppp* (Metr: 120)

morendo *rall.* *molto* *Misterioso* *ppp*

bien rythmex

bien rythmex *Cres - cen*

8^a *do.* *traw* *loco.* *ff* *p* *f*

do. *traw* *loco.* *ff* *p* *f*

Cres - cen - do.

Cres - cen - do.

Sonore.

Fiero. *ff*

Con bravura.

loco.

8^a

loco.

fff

(Metr: 92) ben marcato moderato.

MARCHE DES CROISES.

mf Misurato.

8^a

5 M.D.

M.G.

8^a

5 M.D.

M.G.

8^a

84 *Con fuoco.*

84-87. Musical score for measures 84-87. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo/mood is marked "Con fuoco." and the dynamic is "ff". The music features a driving, rhythmic pattern with many beamed eighth and sixteenth notes.

88 - loco. 3 M.D.

88-91. Musical score for measures 88-91. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The tempo/mood is marked "loco." and the dynamic is "M.G.". A triplet of eighth notes is marked "3" in the upper staff. The music continues with a similar rhythmic intensity.

Grandioso.

92-95. Musical score for measures 92-95. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The tempo/mood is marked "Grandioso." and the dynamic is "fff". The music features a grand, powerful sound with heavy chords and a strong rhythmic pulse.

Largamente.

96-99. Musical score for measures 96-99. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The tempo/mood is marked "Largamente." and the dynamic is "fff". The music slows down significantly, featuring wide intervals and a more spacious feel.

100-103. Musical score for measures 100-103. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The tempo/mood is "Largamente." and the dynamic is "fff". The music continues with a slow, grand character, ending with a final chord.

This page of musical notation is for a piano piece, consisting of five systems of two staves each. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical elements such as chords, triplets, and dynamic markings. The first system begins with a treble clef and a bass clef, with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music features a mix of chords and melodic lines. The second system continues the piece, with a triplet of eighth notes in the treble staff. The third system includes a forte dynamic marking 'ff' in the bass staff. The fourth system features a triplet of eighth notes in the treble staff. The fifth system includes a mezzo-forte dynamic marking 'MG.' in the bass staff and a mezzo-dolce dynamic marking 'M.D.' in the treble staff. The page is numbered '18' in the top left corner.

8^a M.D. 5
M.G.

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand contains a complex melodic line with a triplet of eighth notes marked '5' and an 8va dynamic marking. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

appassionato.

ff

The second system continues the piece with a more intense dynamic of fortissimo (ff). The melodic line in the right hand is highly active, featuring many sixteenth and thirty-second notes.

loco. 8^a 8^a 8^a M.G. fff

The third system is marked 'loco.' and features a series of 8va dynamic markings. It includes a triplet of eighth notes and a section marked 'M.G.' with a fortissimo (fff) dynamic.

Con fuoco. 8^a ff

The fourth system is marked 'Con fuoco.' and contains a triplet of eighth notes. The right hand has a very dense texture with many notes, and the dynamic is fortissimo (ff).

loco. 8^a 8^a 6 Strepitò.

The fifth system is marked 'loco.' and features a triplet of eighth notes. It includes a section marked 'Strepitò.' (strepitoso) and has a fortissimo (ff) dynamic. The right hand has a very dense texture with many notes.